

PLAN REGIONAL DE SUMINISTRO DE AGUA PARA EL SURESTE DE WISCONSIN



FOLLETO SUMARIO

DICIEMBRE 2008

Un plan preliminar recomendado de suministro de agua en el sureste de Wisconsin hasta el año 2035 ha sido completado para revisión pública. Este folleto resume muy brevemente unos pocos puntos importantes del plan. Una serie de boletines detallados, capítulos del plan, minuta del Comité Consultivo, y otros materiales están también disponibles en www.sewrpc.org/watersupplystudy.

Porque un Plan Regional de Suministro de Agua es Importante

Pocas cosas afectan nuestra vitalidad regional y calidad de vida tanto como las fuentes de agua limpia y sustentable para usos públicos y privados. Todo desde agua para beber a disposición sanitaria de desperdicio, de necesidades industriales y comerciales a recreaciones acuáticas, del combate de fuegos al riego de prados, jardines, y tierras de labranza es dependiente de nuestro suministro de agua. Es verdad que vivimos en una región generalmente “rica en agua”. Sin embargo, limitaciones ambientales naturales combinadas con la sobre explotación de algunas fuentes de agua y el bajo uso de reservas de otras fuentes requieren una planeación apropiada y una administración sólida. Si nosotros, como región, esperamos crecer y realizar nuestras ventajas económicas competitivas vinculadas al agua, entonces debemos de actuar prudentemente. El Plan Regional de Suministro de Agua está diseñado a ayudarnos a hacerlo.

Componentes Principales del Plan

Las siguientes fueron identificadas y evaluadas:

- Areas de servicio del suministro de agua y demanda pronosticada de uso del agua.
- Esfuerzos de conservación del agua para reducir demanda.
- Otras opciones de fuente de suministro de agua e infraestructura básica para abastecerla.
- Areas de recarga de aguas subterráneas a ser protegidas.

El mapa en la parte posterior muestra el plan preliminar recomendado para suministro de agua en la Región hasta el año 2035, después de una cuidadosa consideración de las componentes arriba mencionadas.

Algunas Recomendaciones Importantes del Plan para Suministro de Agua

El plan preliminar recomendado es un plan compuesto combinando los mejores elementos de las alternativas que fueron consideradas. Algunos de los elementos principales son:

- **Programas comprensivos de conservación de agua** incluyendo medidas de eficiencia del lado de la oferta y medidas de conservación de agua del lado de la demanda que serían implementadas de una manera específica para cada compañía de servicios públicos de agua. Las reducciones esperadas en la demanda varían de un 4 a un 10 por ciento basados en promedios diarios de consumo y de un 6 a un 18 por ciento basados en consumo máximo diario.
- **Una componente de protección de áreas de recarga de aguas subterráneas** preservaría áreas clasificadas que tienen un alta o muy alta recarga mayormente a través de la implementación del plan regional adoptado para el uso de la tierra hasta el año 2035. El plan recomienda la preservación de los territorios ambientales, áreas aisladas naturales, las mejores y otras tierras de cultivo que benefician la recarga de aguas subterráneas al permitir que la precipitación se infiltre o remoje el suelo. Cerca del 74% de las altamente clasificadas o muy altamente clasificadas áreas de recarga se esperan ser preservadas. El diseño cuidadoso de nuevos desarrollos y prácticas de manejo de aguas de lluvias deben de incrementar esta cantidad.
- **Mayormente se continuaría utilizando las existentes fuentes de suministro de agua**—con la expansión de las plantas de abastecimiento—para la gran mayoría de las compañías de servicios públicos de agua. Ciertas áreas de desarrollo urbano existentes actualmente servidas por pozos privados locales serían abastecidas con suministros de aguas municipales cuando la necesidad fuese demostrada y a la opción de las áreas afectadas. Sin una necesidad demostrada los residentes y los negocios de estas áreas permanecerán bajo pozos individuales.
- **Una conversión estratégica al Lago Michigan como fuente de suministro de agua** (áreas verdes en el mapa) es recomendada para nueve comunidades las cuales actualmente tienen flujos de retorno de agua al Lago Michigan. Siete de éstas—el lado Este de la Ciudad de Brookfield, la Ciudad de Cedarburg, La Villa de Elm Grove, La Villa de Germantown, La Villa de Grafton, La Villa de Saukville, El Pueblo de Yorkville—están localizadas al Este de la división subcontinental. Dos—El área central de la Ciudad de New Berlin y la Ciudad de Muskego—están sobre la división y tienen existentes flujos de retorno vía el Distrito Metropolitano de Alcantarillado de Milwaukee. Además, el agua del Lago Michigan es recomendada para la Ciudad de Waukesha—localizada en un condado sobre la división—la cual requeriría el establecimiento de un flujo de retorno de agua.

Conclusión

El plan preliminar recomendado representa una manera flexible de proveer un suministro de agua sustentable para la Región hasta el año 2035, consistente con el Convenio de los Grandes Lagos y con las provisiones de protección de agua subterránea de los *Estatutos de Wisconsin*. Bajo este plan, pudiese esperarse que los niveles de agua actualmente bajos en las fuentes profundas de aguas subterráneas se recuperasen significativamente en la mayoría de la región. Los impactos en el total del caudal se esperan sean minimizados. Basado en la revisión y reacción del público, este plan preliminar recomendado será refinado como sea necesario para producir un plan final recomendado.

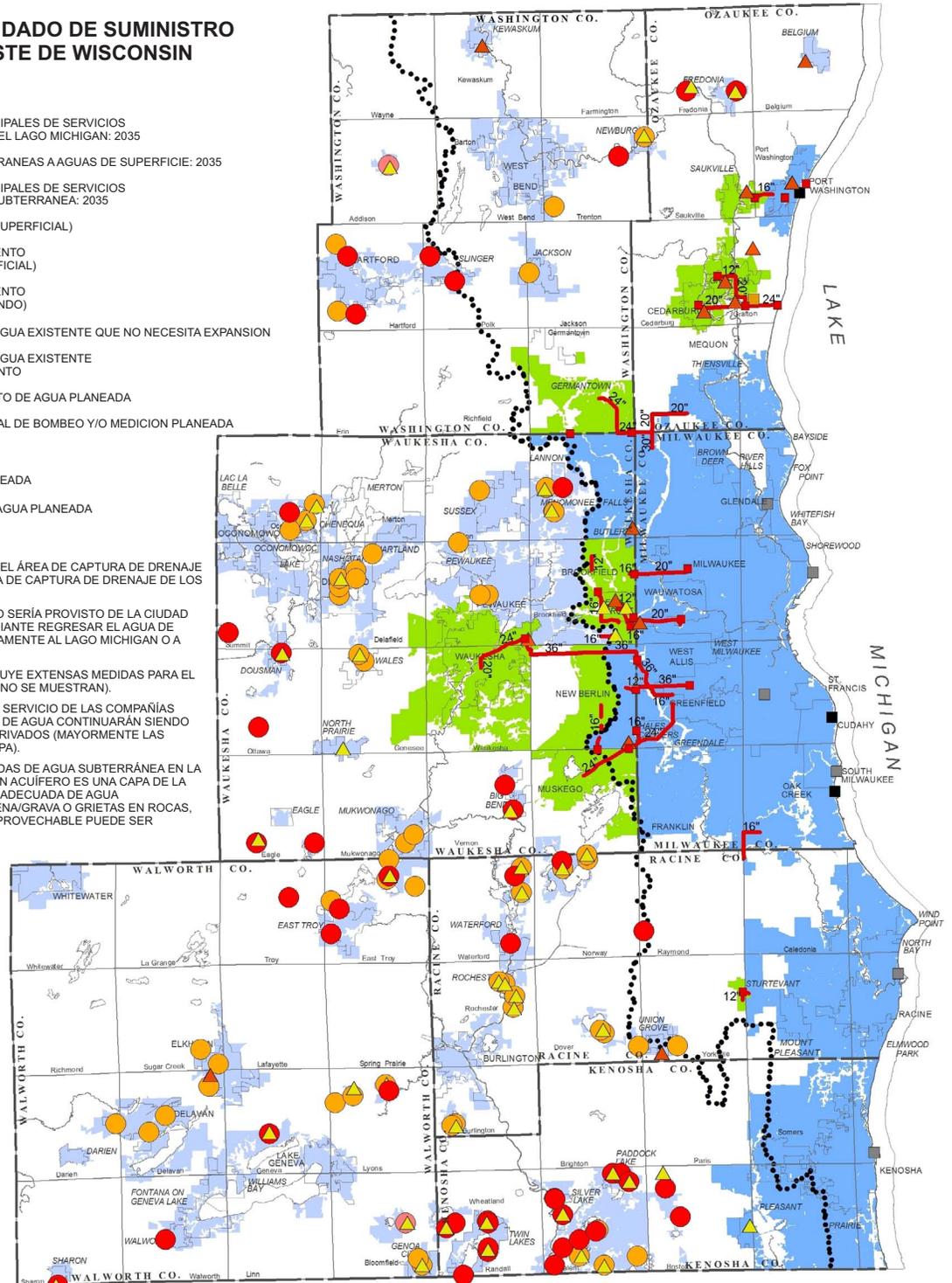
Comentarios del público son bienvenidos hasta el 16 de Marzo, 2009, por correo – SEWRPC, P.O. Box 1607, Waukesha, WI 53187; fax – (262) 547-1103; correo electrónico – rbiebel@sewrpc.org; o en línea at www.sewrpc.org/watersupplystudy. Más información está disponible en línea o llamando al (262) 547-6721.

PLAN PRELIMINAR RECOMENDADO DE SUMINISTRO DE AGUA PARA EL SURESTE DE WISCONSIN

LEYENDA

- ÁREAS SERVIDAS POR COMPAÑÍAS MUNICIPALES DE SERVICIOS PÚBLICOS DE AGUA OFRECIENDO AGUA DEL LAGO MICHIGAN: 2035
- ÁREAS CONVERTIDAS DE AGUAS SUBTERRÁNEAS A AGUAS DE SUPERFICIE: 2035
- ÁREAS SERVIDAS POR COMPAÑÍAS MUNICIPALES DE SERVICIOS PÚBLICOS DE AGUA OFRECIENDO AGUA SUBTERRÁNEA: 2035
- POZO MUNICIPAL PLANEADO (ACUIFERO SUPERFICIAL)
- POZO Y OBRA DE RESERVA/ALMACENAMIENTO MUNICIPAL PLANEADO (ACUIFERO SUPERFICIAL)
- POZO Y OBRA DE RESERVA/ALMACENAMIENTO MUNICIPAL PLANEADO (ACUIFERO PROFUNDO)
- PLANTA MUNICIPAL DE TRATAMIENTO DE AGUA EXISTENTE QUE NO NECESITA EXPANSION
- PLANTA MUNICIPAL DE TRATAMIENTO DE AGUA EXISTENTE QUE NECESITA EXPANSION O MEJORAMIENTO
- NUEVA PLANTA MUNICIPAL DE TRATAMIENTO DE AGUA PLANEADA
- NUEVA O MODIFICADA ESTACION MUNICIPAL DE BOMBEO Y/O MEDICION PLANEADA
- TANQUE ELEVADO MUNICIPAL PLANEADO
- RESERVA DE REBOMBEO MUNICIPAL PLANEADA
- TUBERIA PRINCIPAL DE CONDUCCION DE AGUA PLANEADA
- DIVISION SUBCONTINENTAL

- NOTAS:
- LA DIVISIÓN SUBCONTINENTAL SEPARA EL ÁREA DE CAPTURA DE DRENAJE DEL RÍO MISSISSIPPI AL OESTE DEL ÁREA DE CAPTURA DE DRENAJE DE LOS GRANDES LAGOS AL ESTE.
 - SE PREVEE QUE EL FLUJO DE RETORNO SERÍA PROVISTO DE LA CIUDAD DE WAUKESHA AL LAGO MICHIGAN MEDIANTE REGRESAR EL AGUA DE DESPERDICIO TRATADA YA SEA DIRECTAMENTE AL LAGO MICHIGAN O A CORRIENTES TRIBUTARIAS A EL LAGO.
 - EL PLAN RECOMENDADO TAMBIÉN INCLUYE EXTENSAS MEDIDAS PARA EL RECARGO DE AGUAS SUBTERRÁNEAS (NO SE MUESTRAN).
 - RESIDENCIAS FUERA DE LAS ÁREAS DE SERVICIO DE LAS COMPAÑÍAS MUNICIPALES DE SERVICIOS PÚBLICOS DE AGUA CONTINUARÁN SIENDO SERVIDAS POR SUS PROPIOS POZOS PRIVADOS (MAYORMENTE LAS ÁREAS RURALES EN BLANCO EN EL MAPA).
 - FUENTES SUPERFICIALES Y/O PROFUNDAS DE AGUA SUBTERRÁNEA EN LA REGIÓN SON LLAMADOS ACUIFEROS. UN ACUIFERO ES UNA CAPA DE LA TIERRA ALMACENANDO UNA CANTIDAD ADECUADA DE AGUA SUBTERRÁNEA ENTRE GRANOS DE ARENA/GRAVA O GRIETAS EN ROCAS, DE DONDE UN SUMINISTRO DE AGUA APROVECHABLE PUEDE SER BOMBEOADO POR MEDIO DE POZOS.



Fuente: Ruekert & Mielke, Inc. y SEWRPC.